

Press Release
25.08.09

HAWE、EMO ミラノ 2009 に出展

HAWE Hydraulik SE のイタリア子会社 HAWE-Italiana S.r.l. は、2009 年 10 月 5 日から 10 日までイタリアで開催される工作機械見本市「EMO ミラノ 2009」に出展します。展示ブースにおいて、機械産業向けのさまざまな油圧部品・油圧ソリューションをご紹介します。

コンパクト油圧パワーパックの商品群からは、NPC 型を展示します。この最新機種は HAWE のパワーパックとしては、これまでで最も小さい商品です。他のパワーパックすべてと同じく、NPC は作動油タンクを兼ねたケーシング・電動機・ポンプから成り立ちます。このパワーパックは容量の少ないアクチュエーター全般に応用でき、直流電源によって稼働します。そして油圧の各機能が短時間だけ駆動されるような用途に適合します。応用例としてはリベットかしめ機、刻印機、ウィンチの油圧ブレーキ開放などを挙げることができます。作動油タンクの使用可能な容量は約 0.7 リットルです。定格の作動圧力は最大 500 bar、吐出量は約 1.3 L/min です。外形寸法はほぼ 300x100x100 mm とコンパクトで、また質量がおおよそ 8 kg のため、持ち運びが簡単で小さなスペースに収納することができます。内蔵しているラジアルピストンポンプは負荷に強く、パワーパックの長寿命化を実現します。バルブを直接搭載することで油圧システムの制御の幅を広げます。

もう一種類のコンパクト油圧パワーパック MPN 型 (写真) は産業機械向けに設計され、間欠運転またはアンロード運転に適合します。ラジアルピストンポンプやギアポンプを簡単に組み合わせられるため、2 系統の多段回路を構成することができます。定格の作動圧力はラジアルピストンポンプで最大 700 bar、ギアポンプでは最大 180 bar です。特筆すべきは、高圧の領域でも運転騒音が低減されていることで、制音や振動遮断のためにさまざまな対策が施されています。接続ブロックやバルブブロックを直接搭載できることで、コンパクトな油圧システムを実現できます。

Press contact: HAWE Hydraulik SE
Ulrike Ballnath / Marketing
Streitfeldstrasse 25
81673 Munich/Germany

Tel.: +49 89 37 91 00-1411
Fax: +49 89 37 91 00-6411
u.ballnath@hawe.de
www.hawe.de

Press Release
25.08.09

バルブとしては新型の BVH 型を展示します。この商品は定評のある「ゼロリーク」シートバルブと、HAWE モジュールシステムのさまざまな要素機器とを組み合わせるものです。お客様のご要求に応じて、多彩な油圧ソリューションを構成できます。

この BVH 型バルブブロックは方向切換シートバルブを備えたセグメントから成り立ち、配管接続デザインを採用しています。個々のバルブセグメントはポンプポート・アクチュエーターポート・タンクポートのそれぞれに、チェックバルブ・オリフィス・ストレーナー・プレッシャースイッチといったオプションを装備できます。とくに、やはり「ゼロリーク」仕様の CDK 型レデューシングバルブを内蔵することができます。これによって、同じ油圧システムの中でさまざまなクランプ圧力を個別に設定できます。個々のバルブセグメントはバンジューボルトで互いに連結されています。このデザインでは一般的なタイロッド方式に比べて、油圧回路を簡単に増減できます。定格の作動圧力は最大 400 bar で、流量は最大 20 L/min です。バルブの駆動方式は電磁ソレノイドで、バリエーションとしてはさまざまな結線コネクターのほか、8 ワット省電力コイルを供給しています。

HAWE 標準の接続ブロックと組み合わせることで、BVH 型は HAWE のコンパクト油圧パワーパックすべてに直接搭載できるシステムブロックを構成します。この接続ブロックにはアンロード機能・リリーフバルブ・アキュムレーター充填回路といったオプションも追加できます。適用分野としては、油圧クランプ・工作機械、また回路を柔軟に拡張することがメリットを生むような用途一般を挙げるすることができます。

HAWE の商品では、油圧の負荷を受ける部品すべてがスチール製です。このため、非常にコンパクト・タフ・長寿命となっています。

HAWE-Italiana の EMO ミラノ 2009 出展情報

会期: 2009 年 10 月 5 日 ~ 10 日

Press contact: HAWE Hydraulik SE
Ulrike Ballnath / Marketing
Streitfeldstrasse 25
81673 Munich/Germany

Tel.: +49 89 37 91 00-1411
Fax: +49 89 37 91 00-6411
u.ballnath@hawe.de
www.hawe.de

Press Release
25.08.09

会場: ミラノ見本市会場 (Milano Fair Ground, fieramilano)

ブース: ホール 14、ブース M20・ N13

Press contact: HAWE Hydraulik SE
Ulrike Ballnath / Marketing
Streitfeldstrasse 25
81673 Munich/Germany

Tel.: +49 89 37 91 00-1411
Fax: +49 89 37 91 00-6411
u.ballnath@hawe.de
www.hawe.de